



**Municipalité de La Nation**  
**The Nation Municipality**

**N° :** 2016-07  
**Type :** Ordinaire / Regular  ; Extraordinaire / Special:   
**Date :** 7 mars 2016 / March 7<sup>th</sup>, 2016  
**Heure / Time :** 16 h 00 / 4:00pm  
**Endroit / Location:** Hôtel de ville / Town Hall  
**Président / Chair:** François St-Amour, maire / Mayor  
**Préparé par / Prepared by:** Josée Brizard, stagiaire/intern

**FRANÇAIS**

**Présence des membres du Conseil :**

	Oui / Yes	Non / No	
François St-Amour, maire	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	François St-Amour, Mayor
Marie-Noëlle Lanthier, conseillère quartier 1	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Marie-Noëlle Lanthier, Councillor Ward 1
Marcel Legault, conseiller quartier 2	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Marcel Legault, Councillor Ward 2
Marc Lafèche, conseiller quartier 3	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Marc Lafèche, Councillor Ward 3
Francis Brière, conseiller quartier 4	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Francis Brière, Councillor Ward 4

**Présence des employés :**

Mary McCuaig, greffière/Clerk  
 Carol Ann Scott, coordinatrice de la récréation/Recreation Coordinator  
 Guylain Lafèche, urbaniste/Planner  
 Josée Brizard, stagiaire/ intern

**ENGLISH**

**Council Members Attendance:**

**Staff Attendance:**

*Pour accéder aux documents à l'appui, cas échéant, veuillez cliquer sur le titre de la rubrique, qui sera souligné et en bleu. Veuillez noter que certains documents ne sont disponibles qu'en une seule langue.*

*Note: To access the available supporting documents, please click on its item title, which will be underlined and in blue. Please note that some documents are only available in one language.*

**1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée**

Le maire, François St-Amour, a récité la prière d'ouverture.

Résolution / Resolution n°  
 Proposée par / Moved by  
 Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que la présente assemblée soit ouverte.

**Adoptée**

**1. Call to Order and Prayer**

The Mayor, François St-Amour, recited the opening prayer.

118-2016  
 Marcel Legault  
 Francis Brière

**Be it resolved** that the present meeting be opened.

**Carried**

## 2. Modifications et additions à l'ordre du jour

### 8. Avis de motions proposées

- amendement des procès-verbaux du 21 décembre 2015/ méthode pour prendre des notes pour les réunions du conseil.

### 12.2 Règlement No. 19 -2016

Élargissement d'une route

### 14.3 Journée des Produits Toxiques

## 3. [Adoption de l'ordre du jour](#)

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que l'ordre du jour soit accepté, incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

**Adoptée**

## 4. Déclaration(s) de conflit d'intérêt

Aucune

## 5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes

### 5.1 [Procès-verbal de la réunion ordinaire du 29 février, 2016](#)

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le procès-verbal de l'assemblée suivante soit adopté tel qu'amendé :

- Réunion ordinaire du 29 février, 2016.

**Adoptée**

## 6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal

### 6.1 [Procès verbal du 14 janvier 2016 du comité de protection des incendies.](#)

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que les procès-verbaux de l'assemblée suivante soit adopté tel que présenté :

- Comité de protection des incendies datée du 14 janvier, 2016

## 2. Changes and Adoptions of the Agenda

### 8. Notice of proposed motion:

- amendment for minutes of December 21<sup>st</sup> 2015/Method of taking notes for Council meeting

### 12.2 By-law No.19-2016

Road widening

### 14.3 Household Hazardous Waste Day

## 3. [Adoption of Agenda](#)

119 -2016  
Marie-Noëlle Lanthier  
Francis Brière

**Be it resolved** that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable.

**Carried**

## 4. Disclosure(s) of Conflict of Interest

None

## 5. Adoption of Minutes of Previous Meetings

### 5.1 [Minutes of the regular meeting dated February 29<sup>th</sup>, 2016](#)

120 -2016  
Marc Laflèche  
Marcel Legault

**Be it resolved** that the minutes of the following meeting be adopted as amended

- Regular meeting held February 29<sup>th</sup>, 2016.

**Carried**

## 6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees

### 6.1 [Minutes of January 14<sup>th</sup>, 2016 for the Fire Protection Committee.](#)

121 -2016  
Marcel Legault  
Marc Laflèche

**Be it resolved** that the minutes of the following meeting be adopted as presented

- Fire Protection Committee dated January 14<sup>th</sup>, 2016

## Adoptée

## Carried

## 7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration

### 7.1 Caroll Ann Scott

#### 7.1.1 Mandat du comité consultatif des loisirs et de la culture de la municipalité de La Nation

- Francis demande pourquoi un membre du comité de Transport actif devrait être sur le comité. Marie-Noëlle réponds que ce comité s'occupe des pistes récréatives et devrait avoir une représentation sur le comité.
  - Marie Noëlle explique qu'à cause de la grandeur des quartiers, il devrait avoir deux représentants par quartier sur le comité. Marcel mentionne qu'il n'y a pas de nomination pour une secrétaire pour le comité. Mary recommande que la coordinatrice de la récréation doit être la secrétaire et que l'agenda doit être préparé par la secrétaire en coordination avec le président du comité. Le comité devrait se rencontrer une fois par mois et les dates devraient être décidées par les membres du comité.
  - François mentionne qu'il aimerait changer les années d'abonnement au comité pour qu'il puisse y avoir un chevauchement pour promouvoir une continuité pour les connaissances des membres. Il préférerait un abonnement différer (2 ans et 3 ans par exemple) ou les membres pourraient être ré-appointer si nécessaire.
  - François suggère que ce qui a été présenté soit une première lecture pour le mandat du comité et que les changements soient apporter à la prochaine réunion du conseil.
  - Marcel suggère que nous payons un montant fixe pour les réunions et Marie Noëlle n'est pas d'accord.
  - Elle préfère que les membres soient remboursés pour leur kilométrage pour indiquer que c'est un comité de volontaires et qu'ils recevront des paiements pour leurs dépenses. Le conseil est aussi d'accord que les membres devraient être remboursés pour leurs sessions de formation et que cela soit couvert par La Nation.
- 7.1.2 Politique de location pour la récréation**
- Mary suggère que nous devrions inclure les groupes à titre charitables ainsi que les résidents locaux qui bénéficierait des activités de levées de fonds. Marie Noëlle suggère que la

## 7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials

### 7.1 Caroll Ann Scott

#### 7.1.1 **Mandate of The Nation Municipality Recreation and Culture Advisory Committee**

- Francis asked why a member of the Transport Actif Committee should be on the committee. Marie-Noëlle responded that this committee looks after the recreational trails and should be represented on the committee.
  - Marie-Noelle felt that due to the size of the wards and the municipality, there should be 2 members per ward. Marcel stated that there is no secretary named for the committee. Mary recommended that the Recreation coordinator be the secretary and that the agenda be prepared by the Secretary in conjunction with the Committee Chairman. The committee shall meet at least once a month and the dates to be determined by the committee members.
  - Francois stated that he would like to change the years of membership so that there would be some overlap between members to offer continuity and knowledge at committee level. He would prefer staggered membership (2 or 3 years for example) and could be re-appointed if necessary.
  - Francois suggested that this be considered a first reading of the Committee Mandate and changes made be brought forth for the next Council meeting.
  - Marcel suggested that we stay with paying a fixed amount for meeting but Marie-Noelle disagreed.
  - She prefers that the members be reimbursed their mileage to indicate that this is truly a volunteer committee and they will be getting back their expenses only. Council also agrees that members attending information sessions and conferences should be covered by The Nation.
- 7.1.2 Recreation rental policy**
- Mary suggested that we should include charitable groups as well as local residents who would benefit from the fund raising activity. Marie-Noelle suggested that the Municipal Recreation Committee, once in

comité de la récréation, une fois en place, devrait réviser et faire des recommandations sur cette définition

## **7.2 Tobias Hovey**

### **7.2.1 Présentation du camion restauré**

-Toby présente des photos du camion de sauvetage avant la restauration. Le conseil avait approuvé la restauration de ce véhicule pour qu'il soit utilisé à la caserne de St Albert. Toby a amené le véhicule restauré pour le montrer au conseil. La facture pour la restauration du véhicule est plus haute que prévue dû au fait que l'association des pompiers de St Albert a demandé de remplacer les lumières et Marc Laflèche a subventionné le coût venant des fonds de la Forêt Larose.

### **7.2.2 Vente de camion usage et pompe portative**

-Marc Laflèche mentionne qu'il préférerait que la vente de ces items soit offerte au public. Installer une pancarte de vente sur le camion et mettre une annonce sur le Facebook pour 3 ou 4 jours. On s'assure ainsi de la transparence.

## **7.3 Cécile Lortie**

### **Rapport- Capacité d'emprunt**

Le rapport de capacité d'emprunt a été présenté au conseil.

## **7.4 Marie Noëlle Lanthier**

### **7.4.1 Mise a Jour- -Carrefour santé de Limoges**

-Voir le rapport écrit. Marie Noëlle a eu un sentiment très positif vis-à-vis cette réunion et le groupe du carrefour de santé vont s'assurer que le carrefour attire divers type de professionnels de la santé, crée de l'emploi et du développement économique. Le carrefour de santé de Limoges est proposé comme modèle qui garantirait des services en français et pourrait même être utilisé comme projet pilote. Ceci est très attrayant pour le gouvernement provincial. C'est aussi très important que la Municipalité soit un partenaire qui offre du support pour ce groupe.

### **7.4.2 [Corporation du sentier récréatif](#)**

-Marie Noëlle présente les procès verbaux de la corporation du sentier récréatif. Des cartes de pistes cyclables de la région sont présentées incluant les pistes dans La Nation. Aussi un calendrier des CUPR est produit à chaque année et on peut acheter de la publicité au bas de chaque page. Marc Laflèche suggère que l'on devrait acheter une page pour le mois de

place, should review and make recommendations on this definition.

## **7.2 Tobias Hovey**

### **7.2.1 Presentation of Refurbished truck**

- Toby presented Council with pictures of the rescue truck before restoration. Council has previously approved that this vehicle be restored and moved to the St. Albert Fire Department. He then showed Council the fully refurbished truck. The invoicing for the truck is higher because the St. Albert Firefighters Association has asked to replace the lights and Marc Laflèche has funded this through his Larose Forest funds.

### **7.2.2 [Selling of used truck and potable pump](#)**

-Marc Laflèche stated that he would prefer to offer this for sale at large. Place a sign on the truck and an ad on Facebook for 3-4 days. This ensures transparency.

## **7.3 Cécile Lortie**

### **[Report -Borrowing capacity](#)**

The report on borrowing capacity was presented to Council.

## **7.4 Marie Noëlle Lanthier**

### **7.4.1 [Update –Limoges Medical Hub](#)**

-See written report. Marie- Noëlle came away from this meeting with a very positive feeling and the Health Hub group will be following up to ensure that the hub will attract different professionals, create employment and create economic development. The Limoges Health Hub is being proposed as a model that would guarantee services in French and could even be used as a pilot project. This is very attractive to the Provincial Government. It is also good that the municipality is with the group as a supporting partner.

### **7.4.2 [Recreational Trails Corporation](#)**

Marie-Noëlle presented the minutes of the Recreational Trail's Corporation. She presented cycling maps of the area which includes trails within The Nation. Also, a calendar has been produced and advertising can be purchased on the bottom of each page. Marc suggested that we should buy the bottom of a page for the month of

Septembre 2017 pour promouvoir les congrès de l'AFMO qui se tiendra à La Nation. Francis suggère de mettre en place une compétition pour photos sur Facebook et de les utiliser dans le calendrier.

#### Ajournement

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que la présente assemblée soit ajournée à 18 h 15 pour une réunion publique de zonage.

**Adoptée**

#### Réouverture de l'assemblée

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que l'assemblée du conseil soit ouverte

**Adoptée**

#### 7.5 [François St- Amour](#)

##### [Proposition d'une résolution avec la municipalité de Russell](#)

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que suivant la requête du Maire de Russell, que La Nation est d'accord, en principe, pour continuer de discuter le partage de services spécifiquement pour l'eau potable et les eaux usées et si possible que les deux administrations et les maires respectifs se rencontrent pour discuter en profondeur de cette possibilité.

**Adoptée**

#### 7.6 Mary McCuaig

##### 7.6.1 **Projet des eaux usées de Limoges**

- Mary rapporte qu'elle a reçu un courriel des gérants de projet de MHPM suggérant que les rapports pour le projet des eaux et eaux usées de Limoges devrait être compléter dans le but de finaliser ce projet.
- Marcel dit qu'il ne voit aucun besoin de dépenser de l'argent en ce moment surtout lorsqu'il y a possibilité de changer de direction. Francis n'est pas d'accord pour arrêter le projet pour ce montant d'argent. Le Conseil pense que les rapports devraient être compléter sans coût additionnel considérant toute l'argent dépenser sur ce projet.
- Le Conseil demande que ce projet soit mis en attente et que si l'argent débouche alors à ce moment, nous pourrons compléter les rapports. Mary a été dirigé de demander au consultant de

September 2017 to advertise the AFMO Congress which The Nation will be hosting in 2017. Francis suggested putting a photo competition on Facebook for the calendar.

#### Adjournment

122-2016  
Francis Brière  
Marc Laflèche

**Be it resolved that** the present meeting be adjourned at 6:15 p.m. for a public meeting for zoning

**Carried**

#### Re-opening of the meeting

125 -2016  
Marie-Noëlle Lanthier  
Marc Laflèche

**Be it resolved that** Council meeting be reconvened

**Carried**

#### 7.5 [François St- Amour](#)

##### [Proposed Resolution with Russell Township](#)

126 -2016  
Francis Brière  
Marcel Legault

**Be it resolved that** following a request from the Mayor of Russell, The Nation is agreeable, in principle, to continue discussion of shared services such as water and sewer services and if so possible that both administration and respective Mayors meet to further discuss this possibility.

**Carried**

#### 7.6 Mary McCuaig

##### 7.6.1 [Limoges Wastewater Project](#)

- Mary reported that she has received an email from MHPM Project Managers suggesting that the reports for the Limoges water and sewer project be completed in order to have completed reports.
- Marcel stated that he sees no need to spend this money now as we may possibly change direction. Francis does not agree that we should stop for this small amount of money. Council feels that the reports should be completed at no extra cost if we look at the money already spent.
- Council asked that this be put on hold and if money comes our way, then complete the reports. Mary was instructed to request that the reports be completed at no extra cost.

finir ses rapports sans coûts additionnels.

### 7.6.2 Rapport amende- Journée de collecte de produits toxiques

Mary rapporte que ceci est amendé basé sur les revenus actuelles qui ont été révisé dernièrement

### 7.6.3 Renouvellement du contrat pour la conciergerie

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le contrat pour le nettoyage de bureau avec SSC Maintenance Services Inc. soit renouvelé au même prix que l'année dernière et que le contrat soit rallonger à partir du 1<sup>er</sup> Avril 2016 jusqu'au 31 Mars 2017.

**Adoptée**

### 7.6.4 Entente de communication incendie –Ville de Hawkesbury

- François mentionne que le contrat de communication incendie existant se terminera en février 2017 et que nous déciderons après que l'étude soit complété d'accepter ou non leur offre. Il mentionne que Toby travaille avec la ville d'Ottawa pour voir quels changements doivent se faire avec la mise à jour de l'équipement dont ils ont besoin. Nous confirmerons que nous avons reçu leur lettre et que le contrat se terminera en février 2017 et que nous sommes au courant que les coûts changeront basés sur leurs estimés

### 8. Avis de motions proposées

- Francis avise qu'il amènera une motion pour amendé les procès verbaux du 21 décembre, 2015 spécialement parce que les notes ne représentent pas l'intention de la présentation. Il suggère que les notes de la greffière ne devraient pas être dans les procès verbaux parce que ceci peut démontrer des opinions personnelles plutôt que des faits.

### 9. Affaires découlant des réunions précédentes

#### 9.1 Demande de support -Carrefour Sante de Limoges

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

Attendu que la municipalité de La Nation reconnaît l'importance de l'impact du développement économique du carrefour de santé de Limoges; Attendu que le projet progresse bien et qu'à ce point,

### 7.6.2 Amended report- Household Hazardous Waste day

Mary reported that this is amended based on the actual revenues recently received.

### 7.6.3 Renewal for the custodian contract

128 -2016  
Marie-Noëlle Lanthier  
Marc Laflèche

**Be it resolved** that the agreement for the custodian contract with SSC Maintenance Services Inc. be renewed at the same price as last year and be extended from April 1<sup>st</sup> 2016 until March 31<sup>st</sup> 2017.

**Carried**

### 7.6.4 Fire dispatch agreement – Town of Hawkesbury

- François stated that our existing contract for dispatch is effective to February 2017 and we will decide after the study is completed whether or not we accept this offer. He stated that Toby is working with the City of Ottawa to see what is needed to change over along with the equipment upgrades needed. We will confirm receipt of the letter and that our contract is to February 2017 and that we are aware that the costs will change according to their estimate.

### 8. Notice of Proposed Motions

- Francis advised that he will be bringing a motion to amend the minutes of December 21, 2015, especially because the notes taken did not represent the intent of the presentation. He suggested that the Clerk's notes taken during Council meetings should not appear in the minutes because this may result in personal opinions rather than facts.

### 9. Unfinished Business from Previous Meetings

#### 9.1 Support request- Limoges medical Hub

129 -2016  
Francis Brière  
Marie-Noëlle Lanthier

Whereas The Nation Municipality is aware of the important economic development impact of the Limoges Health Hub project; Whereas the project has progress well and at

le Conseil désire voir la concrétisation de ce projet;

**Qu'il soit résolu** que la municipalité de La Nation supporte le projet à une valeur de 60000,00\$.

**Adoptée**

## 9.2 Appui de résolution de la corporation de la ville de Carleton Place –critères d'évaluation pour subvention

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le Conseil de la Municipalité de La Nation appui la résolution de la ville de Carleton Place d'appeler le Ministre Jeff Leal pour discontinuer l'utilisation courante de critères d'évaluation qui défavorisent les municipalités qui planifient de maintenir leurs infrastructures et, au lieu, de distribuer les subventions futures pour les infrastructures à toutes les municipalités en utilisant une formule juste et équitable.

**Adoptée**

## 10. Délégations

Aucune

## 11. Demandes au comité de division des terrains de Prescott-Russell

### 11.1 [B-5-2016, B-6-2016 & B-7-2016](#)

**Partie du Lot 20, Concession 16 Ancien canton de Plantagenet Sud aux environs de 2001 concession 17**

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que les demandes de morcellement de terrain, filières B-5-2016, B-6-2016 & B-7-2016, concernant la propriété localisée sur une partie du lot 20, concession 16 de l'ancien canton de Plantagenet Sud, aux environs du 2001 chemin de concession 17, soient approuvées, sujet aux conditions suivantes:

1 Que le requérant paie à la municipalité, la somme de 900.00\$ aux fins de parc pour les demandes B-6-2016 & B-7-2016.

2 Que le requérant demande à son arpenteur-géomètre de déterminer la largeur du chemin de concession 17 et si elle a moins que 20 mètres de largeur, le propriétaire devra transférer à la municipalité, sans frais et sans encombres, une demie de l'élargissement de chemin requis mesuré à partir du centre du chemin existant et tout le long de la façade des parcelles détachée et retenue.

this stage, Council wishes to see it to its successful conclusion;

**Be it resolved** that The Nation Municipality support the project at a value of \$60,000.00.

**Carried**

## 9.2 [Support of Corporation of the Town of Carleton Place –scoring indicators for grants](#)

130-2016  
Marcel Legault  
Francis Brière

**Be it resolved** that Council of The Nation Municipality supports the Town of Carleton Place's resolution to call upon Minister Jeff Leal to discontinue the use of the current evaluation criteria that penalizes municipalities that plan to maintain their infrastructure and instead distribute all future infrastructure grants to all municipalities utilizing a fair and equitable formula.

**Carried**

## 10. Delegations

None

## 11. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee

### 11.1 [B-5-2016, B-6-2016 & B-7-2016](#)

**Part of Lot 20, Concession 16 Former Township of South Plantagenet in the vicinity of 2001 concession 17**

131 -2016  
Marie-Noëlle Lanthier  
Marcel Legault

**Be it resolved** that the land severance applications, files B-5-2016, B-6-2016 & B-7-2016, concerning the properties located on Part of Lot 20, Concession 16 of the former Township of South Plantagenet, in the vicinity of the 2001 Concession Rd. 17 be approved, subject to the following conditions:

1 That the applicant be required to pay the municipality, the sum of \$900.00 in lieu of parkland dedication for applications B-6-2016 & B-7-2016.

2 That the applicant instructs his surveyor to determine the width of Concession Rd. 17 and if the road allowance is determined not to have a minimum width of 20 meters, the applicant shall deed to the Municipality, without cost and free of encumbrances, one half of the required road widening along the entire frontage of the parcel being severed and the parcel being retained.

<p><b>11.2 <a href="#">B-8-2016</a></b>  <b>Partie du Lot 27, Concession 4</b>  <b>Ancien canton de Cambridge</b></p>	<p><b>Adoptée</b></p>	<p><b>11.2 <a href="#">B-8-2016</a></b>  <b>Part of Lot 27, Concession 4 Former</b>  <b>Township of Cambridge</b></p>	<p><b>Carried</b></p>
	<p>Résolution / Resolution n°  Proposée par / Moved by  Appuyée par / Seconded by</p>		
<p><b>Qu'il soit résolu</b> que la demande de morcellement de terrain, filière B-8-2016, concernant la propriété localisé sur une partie du lot 27, concession 4 de l'ancien canton de Cambridge soit approuvée, sujet aux conditions suivantes;</p> <p>1 Que le requérant paie à la municipalité, la somme de 900.00\$ aux fins de parc.</p>		<p><b>Be it resolved</b> that the land severance application, file B-8-2016, concerning the property located on Part of Lot 27 Concession 4 of the former Township of Cambridge be approved, subject to the following conditions;</p> <p>1 That the applicant be required to pay the municipality, the sum of \$900.00 in lieu of parkland dedication.</p>	
	<p><b>Adoptée</b></p>		<p><b>Carried</b></p>
<p><b>11.3 <a href="#">B-12-2016</a></b>  <b>Partie des lots 8 &amp; 9, concession 1</b>  <b>Ancien canton de Calédonia 881 concession 1</b></p>		<p><b>11.3 <a href="#">B-12-2016</a></b>  <b>Part of lots 8 &amp; 9, Concession 1</b>  <b>Former Township of Caledonia 881</b>  <b>Concession 1</b></p>	
	<p>Résolution / Resolution n°  Proposée par / Moved by  Appuyée par / Seconded by</p>		
<p><b>Qu'il soit résolu</b> que la demande de morcellement de terrain, filière B-12-2016, concernant la propriété localisé sur une partie des lots 8 &amp; 9, concession 1 de l'ancien canton de Calédonia et portant le numéro civique 881 chemin de concession 1 soit approuvée, sujet aux conditions suivantes;</p> <p>1 Qu'un plan de localisation des bâtiments et des nouvelles lignes de lots proposées soit préparé par un arpenteur professionnel et soumis à la Municipalité de La Nation pour approbation, avant l'enregistrement du plan d'arpentage, que le silo existant soit démoli et que les granges soit démolies ou transformées.</p> <p>2 Que le requérant paie à la municipalité, la somme de 900.00\$ aux fins de parc.</p> <p>3 Qu'une demande de modification au règlement de zonage soit soumise et approuvée afin de retirer "Maison Unifamiliale Détachée" et "Unité d'Habitation Accessoire" des usages permis sur la parcelle retenue (B).</p>		<p><b>Be it resolved</b> that the land severance application, file B-12-2016, concerning the property located on Part of Lots 8 &amp; 9, Concession 1 of the former Township of Caledonia and bearing civic number 881 Concession Rd. 1 be approved, subject to the following conditions;</p> <p>1 That a location plan of the buildings and the proposed new lot lines be prepared by a professional surveyor and submitted to The Nation Municipality for approval, before registration of the surveying plan, that the silo be demolished and that the barns be demolished or transformed.</p> <p>2 That the applicant be required to pay the municipality, the sum of \$900.00 in lieu of parkland dedication.</p> <p>3 That a zoning amendment application be submitted and approved to remove the "Single Detached Dwelling" and "Accessory Dwelling Unit" from the permitted uses on the retained parcel (B).</p>	
	<p><b>Adoptée</b></p>		<p><b>Carried</b></p>



## 12. Règlements municipaux

## 12 Municipal By-laws

### 12.1 Règlement 15-2016

### 12.1 [By-law 15-2016](#)

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

134 -2016  
Marie-Noëlle Lanthier  
Marcel Legault

**Qu'il soit résolu** que le règlement 15-2016 étant un règlement modifiant le règlement de zonage 2-2006 de la municipalité de La Nation pour le 252 rue St. Bernardin soit lu et adopté en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> lecture.

**Be it resolved** that By- law No. 15-2016 being a by law to amend Zoning By-Law 2-2006 of The Nation Municipality for 252 St- Bernardin Street be read and adopted in 1<sup>st</sup>. 2<sup>nd</sup>, and 3<sup>rd</sup> reading

**Adoptée**

**Carried**

### 12.2 Règlement 19-2016

### 12.2 By-law 19-2016

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

135 -2016  
Marcel Legault  
Marc Laflèche

**Qu'il soit résolu** que le règlement 19-2016 étant un règlement pour dédier un élargissement de chemin pour la montée Latreille comme chemin public à l'intérieur du système de route de la municipalité de La Nation soit lu et adopté en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> lecture.

**Be it resolved** that By- law No. 19 -2016 being a by law to dedicate a road widening for Latreille Sideroad as part of The Nation Municipality road system, be read and adopted in 1<sup>st</sup>. 2<sup>nd</sup>, and 3<sup>rd</sup> reading.

**Adoptée**

**Carried**

## 13. Approbation du rapport de variance

## 13. Approval of the Variance Report

### 13.1 Comptes Fournisseurs

### 13.1 Accounts payable

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

136-2016  
Marc Laflèche  
Marie-Noëlle Lanthier

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve les comptes payables jusqu'au 15 mars 2016.

**Be it resolved** that Council approves the accounts payable up to March 15<sup>th</sup> 2016.

Pièce justificative #5 : 245,500.83\$

Voucher #5 : \$245,500.44

**Adoptée**

**Carried**

## 14. Autres

## 14. Other Business

### 14.1 [Demande de publicité](#) [Le Droit](#)

Aucune action requise

### 14.1 **Publicity request** **Le Droit**

No action taken

### 14.2 [Demande de Don](#) [Festival du canard et de la plume](#)

### 14.2 **Donation Request** **Festival du Canard et de la Plume**

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

137-2016  
Marcel Legault  
Francis Brière

**Qu'il soit résolu** que le conseil approuve de remettre un don au Festival du canard et de la plume de 2, 500,00\$ provenant du compte de don du quartier 2 : 2000,00\$, et le compte de CUPR : 500,00\$.

**Be it resolved** that Council approves giving a donation of \$2500.00 to the Festival du Canard et de la Plume and be taken from Ward 2:\$2,000.00, and \$500.00 from the UCPR account.

**Adoptée**

**Carried**

### 14.3 Journée des produits toxiques- le 15 octobre 2016

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le conseil de la Municipalité de La Nation approuve d'avoir une journée des produits toxiques le 15 octobre 2016.

**Adoptée**

#### 15. Rapports mensuels divers

##### 15.1 Solar Vu

##### 15.1.1 Aréna de St-Isidore

##### 15.1.2 Solar Vu Caserne à Fournier

##### 15.2 SIMO

##### 15.2.1 Résumé et rapport annuel pour le système d'eau potable de Limoges

##### 15.2.2 Résumé et rapport annuel pour le système d'eau potable de St-Isidore

##### 15.3 Ontario Clean Water Agency Rapport annuel sur le système d'eau potable pour Lefavre

##### 15.4 [EOHU](#) [Avis de flambée](#)

##### 15.5 Ministère de l'Environnement et de l'Action en matière de changement climatique Programme d'inspection d'eau potable – rapport de l'inspection 2015 de Limoges

##### 15.6 AMO Guide municipal pour la Loi sur les services policiers – consultations, construction d'un nouveau modèle de sécurité public en Ontario

#### 16. Correspondance

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 7 mars 2016 soit reçue.

**Adoptée**

#### 17. Évènement à venir

##### 17.1 [Chambre du commerce Prescott-Russell](#) [Assemblée générale annuelle de la CCPRCC](#)

##### 17.2 [AFMO](#) [Invitation à participer au congrès annuel de l'AFMO 2016](#)

##### 17.3 [EOHU](#) [Forum communautaire et Journée porte ouvertes](#)

### 14.3 Household Hazardous Waste Day- October 15th 2016

138-2016  
Francis Brière  
Marie-Noëlle Lanthier

**Be it resolved** that Council of The Nation Municipality approves to host a Household Hazardous Waste day on October 15<sup>th</sup>, 2016.

**Carried**

#### 15. Various Monthly Reports

##### 15.1 Solar Vu

##### 15.1.1 [St-Isidore Arena](#)

##### 15.1.2 [Fournier Fire Station](#)

##### 15.2 SIMO

##### 15.2.1 [Summary and annual report for the Limoges Drinking Water System](#)

##### 15.2.2 [Summary and annual report for the St-Isidore Drinking Water System](#)

##### 15.3 [Ontario Clean Water Agency](#) [Annual report on the drinking water system of Lefavre](#)

##### 15.4 [BSEO](#) [Outbreak advisory](#)

##### 15.5 [Ministry of Environment and Climate Change](#) [Drinking water inspection program – Limoges 2015 inspection report](#)

##### 15.6 [AMO](#) [Municipal Guide to Police Services Act – Consultations, Building a New Public Safety Model in Ontario](#)

#### 16. Correspondence

139 -2016  
Marcel Legault  
Francis Brière

**Be it resolved** that the correspondence as listed on the March 7<sup>th</sup>, 2016 agenda be received.

**Carried**

#### 17. Coming Events

##### 17.1 [Chamber of Commerce Prescott-Russell](#) [Annual general meeting of the CCPRCC](#)

##### 17.2 [AFMO](#) [Soliciting participation at the AFMO's Annual Conference 2016](#)

##### 17.3 [BSEO](#) [Open House and Community Forum](#)

**17.4 Fondation Trillium de l'Ontario  
Séance d'information des domaines d'action**

**18. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil**

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le règlement n° 18-2016 pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion du 7 mars 2016 soit lu et adopté en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup>, et 3<sup>e</sup> lecture.

**Adoptée**

**19. Ajournement**

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que la présente assemblée soit ajournée à 19 h 40.

**Adoptée**

**17.4 Ontario Trillium Foundation  
Action areas information session**

**18. Confirming By-law**

140-2016  
Francis Brière  
Marc Laflèche

**Be it resolved** that By-Law n° 18-2016 to confirm the proceedings of Council at its meeting of March 7<sup>th</sup>, 2016 be read and adopted in 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup>, and 3<sup>rd</sup> reading.

**Carried**

**19. Adjournment**

141 -2016  
Marie-Noëlle Lanthier  
Marcel Legault

**Be it resolved** that the present meeting be adjourned at 7:40 p.m.

**Carried**

---

**François St-Amour**  
Maire / Mayor

---

**Mary McCuaig**  
Greffière / Clerk